



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 December 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункты 14, 117 и 136 повестки дня

**Комплексное и скоординированное
осуществление решений крупных конференций и
встреч на высшем уровне Организации
Объединенных Наций в экономической,
социальной и смежных областях и последующая
деятельность в связи с ними**

**Последующие меры по итогам Саммита
тысячелетия**

**Предлагаемый бюджет по программам на
двухгодичный период 2018–2019 годов**

Порядок проведения межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции [A/72/L.9](#)

**Тридцать пятый доклад Консультативного комитета по
административным и бюджетным вопросам о
предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный
период 2018–2019 годов**

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/72/L.9](#), представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ([A/C.5/72/17](#)). В ходе рассмотрения этого заявления члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, а в заключение — ответы, полученные 13 декабря 2017 года.



2. Согласно положениям проекта резолюции [A/72/L.9](#) Генеральная Ассамблея, в частности:

а) просит Генерального секретаря обеспечивать работе конференции надлежащую поддержку со стороны всех соответствующих подразделений Секретариата в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, в частности Международной организацией по миграции, и содействовать межучрежденческому сотрудничеству в этой области, а также обеспечить эффективное использование ресурсов, с тем чтобы цели конференции могли быть достигнуты;

б) постановляет, что межправительственная конференция под названием «Межправительственная конференция для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции» будет проведена в Марокко 10 и 11 декабря 2018 года;

в) подтверждает свое решение о том, что конференция, в частности, увенчается принятием по итогам межправительственных переговоров согласованного документа, озаглавленного «Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции»;

г) постановляет, что работа конференции будет строиться в соответствии с порядком, изложенным в записке Генерального секретаря ([A/72/271](#)), с учетом положений пунктов 7, 8 и 9 резолюции;

д) постановляет, что конференция будет включать в себя восемь следующих друг за другом пленарных заседаний и два диалога.

II. Потребности в ресурсах

3. Генеральный секретарь отмечает, что исполнение этой просьбы потребует дополнительных ресурсов в размере 668 500 долл. США в следующей разбивке:

а) по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация»: 83 500 долл. США для: i) обеспечения одной должности временного персонала общего назначения — административного помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)) в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросам миграции в течение 12 месяцев в 2018 году в целях поддержки подготовительной работы в преддверии Конференции; и ii) для покрытия не связанных с финансированием должностей потребностей сотрудника категории временного персонала общего назначения в связи, предметах снабжения и услугах в области информационных технологий по стандартным расценкам на общее обслуживание в Нью-Йорке;

б) по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»: 96 000 долл. США на конференционное обслуживание для проведения в Марокко 10 и 11 декабря 2018 года в общей сложности 16 заседаний (8 последовательных пленарных заседаний, 4 заседаний главных комитетов и 2 диалогов (4 заседания)), обеспеченных устным переводом на все шесть официальных языков;

в) по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»: 422 800 долл. США на документационное обслуживание, представляющее собой увеличение объема работы Департамента в связи с подготовкой шести предсессионных документов (объемом 53 600 слов), четырех сессионных документов (объемом 31 800 слов) и одного послесессионного документа (объемом 45 000 слов) на всех шести официальных языках;

d) по разделу 28 «Общественная информация»: 66 200 долл. США в целях повышения осведомленности и содействия популяризации глобального договора путем выпуска пресс-релизов о работе конференции на английском и французском языках, обеспечения веб-трансляции заседаний, предоставления содержательного наполнения для веб-сайтов, изготовления и распространения рекламной продукции с соответствующей символикой и материалов для информирования общественности на всех шести официальных языках, проведения видеосъемки для новостных программ, осуществления информационно-разъяснительных мероприятий для средств массовой информации и обеспечения аккредитации и связи для представителей средств массовой информации.

4. В ответ на его запрос Консультативному комитету был представлен обзор задач и функций вышеупомянутого предлагаемого административного помощника категории общего обслуживания в период с 1 января по 31 декабря 2018 года. **Консультативный комитет считает, что наём предлагаемого административного помощника, возможно, будет осуществлен не сразу, и поэтому рекомендует применить в этой связи показатель доли вакантных должностей на уровне 20 процентов. Любые связанные с этим оперативные расходы следует надлежащим образом скорректировать.**

5. Генеральный секретарь указывает, что если в соответствии с пунктом 4 постановляющей части проекта резолюции будет принято решение о проведении конференции в Марокко, то — согласно пункту 5 резолюции [40/243](#), в котором Ассамблея постановила, что органы Организации Объединенных Наций могут проводить свои сессии вне своих постоянных штаб-квартир, если правительство, предложившее созвать сессию в пределах своей территории, соглашается покрыть фактические дополнительные прямые или косвенные расходы, предварительно проконсультировавшись с Генеральным секретарем относительно характера и возможных размеров таких расходов, — дополнительные расходы должно будет покрыть правительство Марокко ([A/C.5/72/17](#), пункт 14).

6. В этой связи Консультативный комитет в ответ на его запрос был проинформирован о том, что для обеспечения веб-трансляции пленарных заседаний и заседаний в формате диалога (четыре сегмента в ходе двухдневной конференции) потребуется 1856 долл. США (из расчета по стандартной ставке 464 долл. США за один сегмент). Комитет был также проинформирован о том, что прежде расходы на такие услуги покрывались по линии соответствующих соглашений с принимающей страной, как это было, например, во время Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, проходившего в Стамбуле, Турция, в мае 2016 года, и во время Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), проходившей в Кито в октябре 2016 года. Комитет в ответ на его запрос был далее проинформирован о том, что в соглашении с принимающей страной о проведении межправительственной конференции, которое будет заключено с правительством Марокко, будет регламентирован ряд конкретных вопросов, относящихся к Конференции, включая предоставление различных услуг и финансовой и иной поддержки, в частности в плане помещений.

7. **Консультативный комитет приветствует взносы государств-членов на проведение различных мероприятий Организации Объединенных Наций, таких как конференции и саммиты. С учетом таких взносов Комитет, соответственно, не рекомендует утверждать ассигнования в размере 1856 долл. США на услуги по обеспечению веб-трансляции.**

8. В проекте резолюции указывается, что представители, назначенные ассоциированными членами региональных комиссий, могут участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Конференции, Главного комитета и, в соответствующих случаях, любого другого комитета или рабочей группы ([A/72/L.9](#), раздел XI, правило 61). Консультативный комитет отмечает, однако, что Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) не указана среди участвующих в конференции региональных комиссий. В этой связи Комитет ссылается на свои замечания о том, что в документах, выпущенных в последние годы, о последствиях для бюджета по программам решений, принятых государствами-членами в контексте крупных международных конференций и встреч на высшем уровне, не представлено каких-либо предложений относительно потребностей ЕЭК, в том числе, например, применительно к проекту резолюции [A/71/L.58](#) о формате межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции ([A/72/7](#), пункт V.78). Комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в пункте 22(а) своей резолюции [71/280](#) просила региональные экономические комиссии во взаимодействии с другими соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, в частности Международной организацией по миграции, организовать дискуссии среди государств — членов Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон для изучения региональных и субрегиональных аспектов международной миграции и внести свой вклад в подготовительный процесс глобального договора.

9. В заявлении Генерального секретаря указывается, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов не предусмотрены ассигнования на деятельность, просьбы об осуществлении которой содержатся в пунктах 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 18 постановляющей части проекта резолюции и в приложении к нему. Там также отмечается, что на данном этапе невозможно определить, какую деятельность, предусмотренную в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам, можно было бы в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов прекратить, отложить, сократить или изменить, и что в этой связи для покрытия единовременных потребностей в ресурсах потребуются дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2018–2019 годов в размере 668 500 долл. США ([A/C.5/72/17](#), пункт 11).

III. Заключение

10. Принимая во внимание свои рекомендации, содержащиеся в пунктах 4 и 7 выше, Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия ею проекта резолюции [A/72/L.9](#) в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов потребуются дополнительные ассигнования в объеме 656 144 долл. США, включая 73 000 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», 518 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 63 344 долл. США по разделу 28 «Общественная информация», подлежащие покрытию за счет средств резервного фонда.